

AP733392
Surum Power Bank
Használati utasítás

SPECIFIKÁCIÓK:

Akkumulátor: 5000mAh (18,5 Wh)/ 3,7V - Lítium-polimer akkumulátor.

Type-C bemenet/ kimenet: 5V \equiv 2.4A

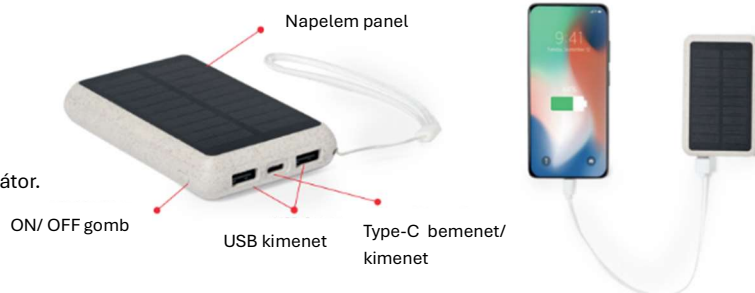
2 USB kimenet: 5V \equiv 2.4A, 12W

Akkumulátor élettartama: Több mint 500 töltési ciklus.

Töltésjelzővel, 4 LED-es.

Napelemes töltésjelzővel, 1 Led.

ON/ OFF gomb.

**ÚTMUTATÓ:**

Jelzőlámpa: A töltésjelző kék fényei villogni kezdenek a powerbank töltési folyamata során. Ahogy a töltési folyamat befejeződik, a fények elkezdnek világítani.

Amikor egy mobilkészüléket csatlakoztat a power bankhoz, a jelzőfények a készülékben rendelkezésre álló töltöttségi szintnek megfelelően jelennek meg. A töltés átvitele során a hordozható töltőeszköz teljesítménye csökkenni fog, és a töltésjelző fényei elkezdnek eltűnni, jelezve a rendelkezésre álló töltési kapacitás fennmaradó részét. Minden egyes fény a teljes töltöttség 25%-át jelenti.

A hordozható töltőeszköz töltése:

Vezetékes töltés: Csatlakoztasson egy kábelt a powerbank Type-C portjához, és csatlakoztassa a másik végét egy megfelelő tápegységhez.

Napelemes töltés: Tegye ki a power bank napelemes csatornáját a közvetlen napfénynek. Ha megfelelően töltődik, a zöld fényjelző fel fog világítani.

Megjegyzés: A napelemes töltés lassú folyamat, és teljesítménye a környezeti tényezőktől függ.

Mobilkészülékek töltése:

Csatlakoztassa az USB-kábelt a mobilkészülékhez, majd csatlakoztassa az USB-kábel másik végét a hordozható töltő kimeneti portjához.

Minden folyamat végén távolítsa el az USB-kábelt.

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK:

Használat előtt kérjük, vegye figyelembe a következő biztonsági óvintézkedéseket. Az előírások be nem tartása veszélyes lehet, és károsíthatja a mobil elektronikai eszközöket.

- A power bank egység egy belső 5.000mAh lítium-polimer akkumulátort tartalmaz. Első használatba vételkor vagy hosszabb tárolás után használat előtt tölts fel teljesen a készüléket. A készülék 2-3 teljes töltési és kisütési ciklus után éri el maximális teljesítményét.
- A nem megfelelő hálózati adapter vagy USB-kábel használata mind a mobilkészülékek, mind a Power Bank károsodását okozhatja.
- Ne merítse vízbe, és ne tegye ki kedvezőtlen időjárási körülményeknek.
- Kerülje a készülék leejtését.
- Tartsa a készüléket távol a tűztől és a magas hőmérséklettől.
- Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
- Töltés közben a Power Bank tokja kissé felmelegedhet. Ez normális, mivel a töltés és a kisütés során hő keletkezik.
- A kockázat elkerülése érdekében a töltési folyamat során ne helyezzen fémtárgyakat a töltő és a mobilkészülék közé.

Ez a termék megfelel a következő szabványoknak:

- RoHS-irányelv 2011/65/EU és későbbi módosításai (EU) 2015/863 irányelv.
- Elektromágneses összeférhetőség (EMC) - 2014/30/EU irányelv
- Az Egyesült Királyság elektromos berendezésekre vonatkozó (biztonsági) előírásai (SI 2016/1101).
- UK Electromagnetic Compatibility Regulations (SI 2016/1091)



Ez a szimbólum mind a terméken, mind a használati útmutatóban jelzi, hogy a készülék elektromos élettartamának végén a háztartási hulladéktól elkülönítve kell újrahasznosítani. Megfelelő eszközök állnak rendelkezésre az anyag megfelelő újrahasznosítása érdekében történő ártalmatlanítására. További információért forduljon a helyi hatóságokhoz.

FIGYELEM: Robbanásveszély, ha az akkumulátort nem megfelelő típusra cseréli. A használt elemeket az utasításoknak megfelelően ártalmatlanítsa.



Forgalmazó: ANDA Present Kft., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52., Magyarország

Forgalmazó web címe: <https://andapresent.com>

Forgalmazó e-mail címe: export@andapresent.hu

Cégjegyzékszám: 01-09-276783

Származási ország: Kína

AP733392
Surum Power Bank
User Manual

SPECIFICATIONS:

Capacity: 5000mAh (18,5 Wh)/ 3.7V – Lithium Polymer Battery.
 Type-C Input/ Output: 5V \equiv 2.4A
 2 USB Outputs: 5V \equiv 2.4A, 12W
 Battery Life: More than 500 charging cycles.
 With charge indicator, 4 Leds.
 With solar charge indicator, 1 Led.
 ON/ OFF button.

**INSTRUCTIONS:**

Indicator light: During the charging process of the power bank the blue lights of the charge indicator will start to flash. As the charging process is completing the lights will start to stay on.

When a mobile device is connected to the power bank the indicator lights will appear, according to the charge level available on the unit. During the charge transmission, the power of the portable charging device will decrease and the lights on the charge indicator will start to disappear indicating the remaining charge capacity available. Every light represents 25% of the total charge.

Charging the portable power device:

Wire charging: Connect a cable to the power bank Type-C port and connect the other end to a suitable power supply.

Solar Charging: Expose the solar pannel of the power bank to the direct sunlight. When it is charging correctly the green light indicator will turn on.

Note: Solar charging is a slow process and its performance depends of the enviromental factors.

Charging mobile devices:

Connect the USB cable to the mobile device and connect the other end of the USB cable to the out port of the portable charger. Remove the USB cable at the end of each process.

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS:

Before use please note the following safety precautions. Failure to comply may be dangerous and cause damage to your mobile electronic devices.

- The power bank unit contains an internal 5.000mAh lithium polymer battery. Upon initial use or after a prolonged period of storage, fully charge the unit before use. The unit will reach its maximum performance after 2 or 3 full charging and discharging cycles.
- Using an incorrent power adaptor or USB cable could cause damage to both your mobile devices and the Power Bank.
- Do not submerge in water or expose to adverse weather conditions.
- Avoid dropping the device.
- Keep the device away from fire and high temperatures.
- Keep the device out of reach of children.
- During charging, the Power Bank case may become slightly warm. This is normal as the charging and discharging process generates heat.
- To avoid risk, do not place any metal objects between the charger and the mobile device during the charging process.

This item is in conformity with the following standards:

- RoHS Directive 2011/65/EU and its subsequent amendments Directive (EU) 2015/863
- Electromagnetic Compatibility (EMC) - Directive 2014/30/EU
- UK Electrical Equipment (Safety) Regulations (SI 2016/1101)
- UK Electromagnetic Compatibility Regulations (SI 2016/1091)



This symbol both in the product and its user manual indicates that at the end of the devices electrical life, it should be recycled separately from your household waste. There are adequate means to dispose of this material for proper recycling. For more infomation, contact your local authorities.

CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.



Distributor: ANDA Present Ltd, 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Hungary

Distributor's web site: <https://andapresent.com>

Distributor's electronic address: export@andapresent.hu

Registration number: 01-09-276783

Made in China

AP733392
Surum Power Bank
Benutzerhandbuch

**SPEZIFIKATIONEN:**

Kapazität: 5000mAh (18,5 Wh)/ 3.7V - Lithium Polymer Akku.
 Typ-C Eingang/ Ausgang: 5V \equiv 2.4A
 2 USB-Ausgänge: 5V \equiv 2.4A, 12W
 Lebensdauer des Akkus: Mehr als 500 Ladezyklen.
 Mit Ladeanzeige, 4 Leds.
 Mit Solarladeanzeige, 1 Led.
 EIN/ AUS-Taste.

ANLEITUNGEN:

Anzeigelicht: Während des Ladevorgangs der Powerbank beginnen die blauen Lichter der Ladeanzeige zu blinken. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchten die Lichter weiter.

Wenn ein mobiles Gerät an die Powerbank angeschlossen ist, leuchtet die Anzeige auf, je nachdem, wie hoch der Ladezustand des Geräts ist. Während des Ladevorgangs nimmt die Leistung des tragbaren Ladegeräts ab und die Lichter der Ladeanzeige beginnen zu erlöschen, was die verbleibende verfügbare Ladekapazität anzeigt. Jede Leuchte steht für 25 % der Gesamtladung.

Aufladen des tragbaren Stromgeräts:

Aufladen per Kabel: Schließen Sie ein Kabel an den Typ-C-Anschluss der Powerbank an und verbinden Sie das andere Ende mit einer geeigneten Stromquelle.

Solares Aufladen: Setzen Sie den Solarpanel der Powerbank dem direkten Sonnenlicht aus. Wenn der Ladevorgang korrekt verläuft, leuchtet die grüne Anzeige auf.

Hinweis: Das Aufladen mit Solarenergie ist ein langsamer Prozess und seine Leistung hängt von den Umgebungsfaktoren ab.

Aufladen von Mobilgeräten:

Schließen Sie das USB-Kabel an das mobile Gerät an und verbinden Sie das andere Ende des USB-Kabels mit dem Ausgangsanschluss des tragbaren Ladegeräts.

Entfernen Sie das USB-Kabel am Ende eines jeden Vorgangs.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN:

Bitte beachten Sie vor dem Gebrauch die folgenden Sicherheitsvorkehrungen. Die Nichtbeachtung kann gefährlich sein und zu Schäden an Ihren mobilen elektronischen Geräten führen.

- Die Powerbank enthält einen internen 5.000-mAh-Lithium-Polymer-Akku. Laden Sie das Gerät bei der ersten Verwendung oder nach längerer Lagerung vor der Verwendung vollständig auf. Das Gerät erreicht seine maximale Leistung nach 2 oder 3 vollständigen Lade- und Entladezyklen.
- Die Verwendung eines ungeeigneten Netzteils oder USB-Kabels kann sowohl Ihre mobilen Geräte als auch die Power Bank beschädigen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und setzen Sie es keinen ungünstigen Wetterbedingungen aus.
- Vermeiden Sie es, das Gerät fallen zu lassen.
- Halten Sie das Gerät von Feuer und hohen Temperaturen fern.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Während des Aufladens kann sich das Gehäuse der Power Bank leicht erwärmen. Dies ist normal, da der Lade- und Entladevorgang Wärme erzeugt.
- Um Risiken zu vermeiden, sollten Sie während des Ladevorgangs keine Metallgegenstände zwischen das Ladegerät und das Mobilgerät legen.

Dieser Artikel entspricht den folgenden Normen:

- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und ihre nachfolgenden Änderungen Richtlinie (EU) 2015/863
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Richtlinie 2014/30/EU
- Britische Vorschriften für elektrische Geräte (Sicherheit) (SI 2016/1101)
- Britische Vorschriften zur elektromagnetischen Verträglichkeit (SI 2016/1091)



Dieses Symbol auf dem Produkt und im Benutzerhandbuch weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner elektrischen Lebensdauer getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Es gibt geeignete Möglichkeiten, dieses Material für ein ordnungsgemäßes Recycling zu entsorgen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden.

VORSICHT: Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den Anweisungen.



Vertriebspartner: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Ungarn

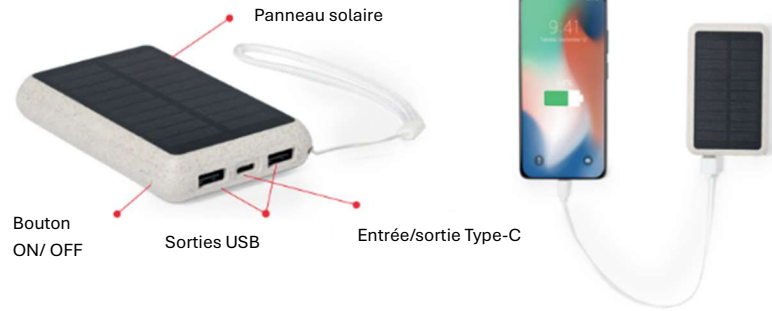
Website des Vertreibers: <https://andapresent.com>

Elektronische Adresse des Vertriebshändlers: export@andapresent.hu

Zulassungsnummer: 01-09-276783

Hergestellt in China

AP733392
Surum Power Bank
Manuel de l'utilisateur



SPÉCIFICATIONS :

Capacité : 5000mAh (18,5 Wh)/ 3.7V - Batterie Lithium Polymer.
 Entrée/sortie Type-C : 5V \equiv 2.4A
 2 sorties USB : 5V \equiv 2,4A, 12W
 Durée de vie de la batterie : Plus de 500 cycles de charge.
 Avec indicateur de charge, 4 Leds.
 Avec indicateur de charge solaire, 1 LED.
 Bouton ON/ OFF.

INSTRUCTIONS:

Témoin lumineux: Pendant le processus de charge du power bank, les lumières bleues de l'indicateur de charge commencent à clignoter. Lorsque le processus de charge est terminé, les voyants restent allumés.

Lorsqu'un appareil mobile est connecté au power bank, les voyants lumineux s'affichent en fonction du niveau de charge disponible sur l'appareil. Pendant la transmission de la charge, la puissance de l'appareil portable diminue et les voyants de l'indicateur de charge commencent à disparaître, indiquant la capacité de charge restante. Chaque voyant représente 25 % de la charge totale.

Chargement du dispositif d'alimentation portable:

Chargement par câble: Connectez un câble au port Type-C du banc d'alimentation et connectez l'autre extrémité à une source d'alimentation appropriée.

Chargement solaire: Exposez le panneau solaire du power bank à la lumière directe du soleil. Lorsque le chargement est correct, le voyant vert s'allume.

Remarque: le chargement solaire est un processus lent et ses performances dépendent de facteurs environnementaux.

Chargement des appareils mobiles:

Connectez le câble USB à l'appareil mobile et connectez l'autre extrémité du câble USB au port de sortie du chargeur portable. Retirez le câble USB à la fin de chaque opération.

IMPORTANTES PRECAUTIONS DE SECURITE:

Avant toute utilisation, veuillez prendre connaissance des précautions de sécurité suivantes. Le non-respect de ces consignes peut être dangereux et endommager vos appareils électroniques mobiles.

- Le bloc d'alimentation contient une batterie interne au lithium-polymère de 5 000 mAh. Lors de la première utilisation ou après une période de stockage prolongée, chargez complètement l'appareil avant de l'utiliser. L'appareil atteindra ses performances maximales après 2 ou 3 cycles complets de charge et de décharge.
- L'utilisation d'un adaptateur d'alimentation ou d'un câble USB inadéquat peut endommager à la fois vos appareils mobiles et le Power Bank.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou l'exposer à des conditions météorologiques défavorables.
- Évitez de faire tomber l'appareil.
- Tenir l'appareil à l'écart du feu et des températures élevées.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- Pendant la charge, le boîtier du Power Bank peut devenir légèrement chaud. C'est normal car le processus de charge et de décharge génère de la chaleur.
- Pour éviter tout risque, ne placez aucun objet métallique entre le chargeur et l'appareil mobile pendant le processus de charge.

Cet article est conforme aux normes suivantes :

- Directive RoHS 2011/65/EU et ses amendements ultérieurs Directive (UE) 2015/863
- Compatibilité électromagnétique (CEM) - Directive 2014/30/EU
- Réglementation britannique sur l'équipement électrique (sécurité) (SI 2016/1101)
- Réglementation britannique sur la compatibilité électromagnétique (SI 2016/1091)



Ce symbole, présent à la fois sur le produit et dans son manuel d'utilisation, indique qu'à la fin de la durée de vie électrique de l'appareil, celui-ci doit être recyclé séparément des ordures ménagères. Il existe des moyens adéquats pour se débarrasser de ce matériel en vue d'un recyclage approprié. Pour plus d'informations, contactez les autorités locales.

ATTENTION : Risque d'explosion si la pile est remplacée par une pile de type incorrect. Éliminez les piles usagées conformément aux instructions.



Distributeur: ANDA Present Ltd, 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Hongrie

Site web du distributeur: <https://andapresent.com>

Adresse électronique du distributeur: export@andapresent.hu

Numéro d'enregistrement: 01-09-276783

Fabriqué en Chine

AP733392
Surum Power Bank
Manuale d'uso

SPECIFICHE:

Capacità: 5000mAh (18,5 Wh)/ 3.7V - Batteria ai polimeri di litio.

Ingresso/uscita Tipo-C: 5V = 2.4A

2 uscite USB: 5V = 2.4A, 12W

Durata della batteria: Oltre 500 cicli di ricarica.

Con indicatore di carica, 4 LED.

Con indicatore di carica solare, 1 Led.

Pulsante ON/ OFF.

**ISTRUZIONI:**

Indicatore luminoso: Durante il processo di ricarica del power bank, le luci blu dell'indicatore di carica inizieranno a lampeggiare. Al termine del processo di ricarica, le spie inizieranno a rimanere accese.

Quando un dispositivo mobile è collegato al power bank, le spie appariranno in base al livello di carica disponibile sull'unità. Durante la trasmissione della carica, la potenza del dispositivo portatile di ricarica diminuisce e le spie dell'indicatore di carica iniziano a scomparire, indicando la capacità di carica residua disponibile. Ogni luce rappresenta il 25% della carica totale.

Ricarica del dispositivo di alimentazione portatile:

Ricarica a filo: Collegare un cavo alla porta Type-C del power bank e collegare l'altra estremità a un alimentatore adeguato.

Ricarica solare: Esporre il pannello solare del power bank alla luce diretta del sole. Quando la carica è corretta, l'indicatore luminoso verde si accende.

Nota: la ricarica solare è un processo lento e le sue prestazioni dipendono da fattori ambientali.

Ricarica dei dispositivi mobili:

Collegare il cavo USB al dispositivo mobile e collegare l'altra estremità del cavo USB alla porta di uscita del caricabatterie portatile. Rimuovere il cavo USB alla fine di ogni processo.

IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA:

Prima dell'uso, osservare le seguenti precauzioni di sicurezza. La mancata osservanza può essere pericolosa e causare danni ai dispositivi elettronici mobili.

- L'unità power bank contiene una batteria interna ai polimeri di litio da 5.000 mAh. Al primo utilizzo o dopo un periodo di stoccaggio prolungato, caricare completamente l'unità prima dell'uso. L'unità raggiungerà le massime prestazioni dopo 2 o 3 cicli completi di carica e scarica.
- L'uso di un adattatore di alimentazione o di un cavo USB non compatibile potrebbe danneggiare sia i dispositivi mobili che il Power Bank.
- Non immergere il dispositivo in acqua o esporlo a condizioni atmosferiche avverse.
- Evitare di far cadere il dispositivo.
- Tenere il dispositivo lontano dal fuoco e dalle alte temperature.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- Durante la carica, l'involucro del Power Bank può diventare leggermente caldo. Ciò è normale in quanto il processo di carica e scarica genera calore.
- Per evitare rischi, non collocare oggetti metallici tra il caricatore e il dispositivo mobile durante il processo di ricarica.

Questo articolo è conforme ai seguenti standard:

- Direttiva RoHS 2011/65/UE e successive modifiche Direttiva (UE) 2015/863
- Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Direttiva 2014/30/EU
- Regolamento del Regno Unito sulle apparecchiature elettriche (sicurezza) (SI 2016/1101)
- Regolamento britannico sulla compatibilità elettromagnetica (SI 2016/1091)



Questo simbolo, sia nel prodotto che nel manuale d'uso, indica che al termine della vita elettrica del dispositivo, questo deve essere riciclato separatamente dai rifiuti domestici. Esistono mezzi adeguati per smaltire questo materiale e riciclarlo correttamente. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali.

ATTENZIONE: rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni.



Distributore: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Ungheria

Sito web del distributore: <https://andapresent.com>

Indirizzo elettronico del distributore: export@andapresent.hu

Numero di registrazione: 01-09-276783

Prodotto in Cina

AP733392
Surum Power Bank
Podręcznik użytkownika



SPECYFIKACJE:

Pojemność: 5000mAh (18,5 Wh)/ 3,7V - Bateria litowo-polimerowa.
 Wejście/wyjście typu C: 5V = 2.4A
 2 wyjścia USB: 5V = 2.4A, 12W
 Żywotność baterii: Ponad 500 cykli ładowania.
 Wskaźnik naładowania, 4 diody.
 Wskaźnik ładowania słonecznego, 1 dioda LED.
 Przycisk ON/ OFF.

INSTRUKCJE:

Dioda wskaźnika: Podczas procesu ładowania power banku niebieskie diody wskaźnika ładowania zaczną migać. Po zakończeniu procesu ładowania kontrolki zaczną świecić światłem ciągłym.

Gdy urządzenie mobilne jest podłączone do banku energii, wskaźniki świetlne pojawią się zgodnie z poziomem naładowania dostępnym w urządzeniu. Podczas transmisji ładowania, moc przenośnego urządzenia ładującego będzie spadać, a kontrolki na wskaźniku ładowania zaczną znikać, wskazując pozostałą dostępną pojemność ładowania. Każda kontrolka oznacza 25% całkowitego naładowania.

Ładowanie przenośnego urządzenia zasilającego:

Ładowanie przewodowe: Podłącz kabel do portu Type-C power banku i podłącz drugi koniec do odpowiedniego źródła zasilania.

Ładowanie słoneczne: Wystaw panel słoneczny power banku na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Gdy ładowanie przebiega prawidłowo, zaświeci się zielony wskaźnik.

Uwaga: Ładowanie słoneczne jest procesem powolnym, a jego wydajność zależy od czynników środowiskowych.

Ładowanie urządzeń mobilnych:

Podłącz kabel USB do urządzenia mobilnego i podłącz drugi koniec kabla USB do portu wyjściowego przenośnej ładowarki. Po zakończeniu każdego procesu odłącz kabel USB.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

Przed użyciem należy zapoznać się z poniższymi środkami ostrożności. Niezastosowanie się do nich może być niebezpieczne i spowodować uszkodzenie mobilnych urządzeń elektronicznych.

- Power bank zawiera wewnętrzną baterię litowo-polimerową o pojemności 5000 mAh. Przed pierwszym użyciem lub po dłuższym okresie przechowywania należy w pełni naładować urządzenie. Urządzenie osiągnie maksymalną wydajność po 2 lub 3 pełnych cyklach ładowania i rozładowania.
- Korzystanie z niewłaściwego zasilacza lub kabla USB może spowodować uszkodzenie zarówno urządzeń mobilnych, jak i banku energii.
- Nie zanurzać w wodzie ani nie wystawiać na działanie niekorzystnych warunków pogodowych.
- Należy unikać upuszczania urządzenia.
- Urządzenie należy trzymać z dala od ognia i wysokich temperatur.
- Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Podczas ładowania obudowa Power Bank może się nieznacznie nagrzewać. Jest to normalne zjawisko, ponieważ proces ładowania i rozładowywania generuje ciepło.
- Aby uniknąć ryzyka, nie należy umieszczać żadnych metalowych przedmiotów między ładowarką a urządzeniem mobilnym podczas procesu ładowania.

Ten produkt jest zgodny z następującymi normami:

- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE wraz z późniejszymi zmianami Dyrektywa (UE) 2015/863
- Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - dyrektywa 2014/30/UE
- Brytyjskie przepisy dotyczące sprzętu elektrycznego (bezpieczeństwo) (SI 2016/1101)
- Brytyjskie przepisy dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej (SI 2016/1091)



Ten symbol umieszczony zarówno na produkcie, jak i w jego instrukcji obsługi oznacza, że po zakończeniu eksploatacji elektrycznej urządzenia należy je poddać recyklingowi oddzielnie od odpadów domowych. Istnieją odpowiednie środki do utylizacji tego materiału w celu prawidłowego recyklingu. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

UWAGA: Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany baterii na baterię niewłaściwego typu. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami.



Dystrybutor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapeszt, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Węgry
 Strona internetowa dystrybutora: <https://andapresent.com>
 Adres elektroniczny dystrybutora: export@andapresent.hu
 Numer rejestracyjny: 01-09-276783
 Wyprodukowano w Chinach

AP733392
Surum Power Bank
Uživatelská příručka

SPECIFIKACE:

Kapacita: 5000 mAh (18,5 Wh) / 3,7 V - Lithium-polymerová baterie.

Vstup/výstup typu C: 5V = 2,4A

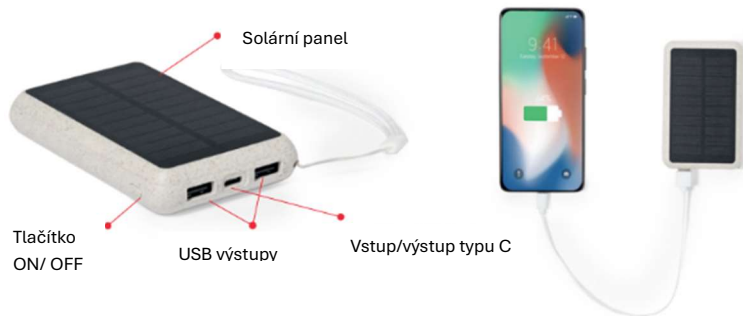
2 USB výstupy: 5V = 2,4A, 12W

Životnost baterie: Více než 500 nabíjecích cyklů.

S indikátorem nabíjení, 4 kontrolky.

S indikátorem solárního nabíjení, 1 LED.

Tlačítko ON/ OFF.

**INSTRUKCE:**

Kontrolka: Během nabíjení powerbanky začnou blikat modré kontrolky indikátoru nabíjení. Jakmile se proces nabíjení dokončí, kontrolky začnou svítit.

Když je k power bance připojeno mobilní zařízení, objeví se kontrolky podle úrovně nabití, která je v jednotce k dispozici. Během přenosu nabíjení se výkon přenosného nabíjecího zařízení sníží a kontrolky indikátoru nabíjení začnou mizet, což ukazuje zbývající dostupnou kapacitu nabití. Každá kontrolka představuje 25 % celkového nabití.

Nabíjení přenosného napájecího zařízení:

Nabíjení pomocí kabelu: Připojte kabel k portu powerbanky typu C a druhý konec připojte k vhodnému zdroji napájení.

Solární nabíjení: Nabíjejte kabel z elektrické sítě: Vystavte solární panel powerbanky přímému slunečnímu světlu. Při správném nabíjení se rozsvítí zelený světelný indikátor.

Poznámka: Solární nabíjení je pomalý proces a jeho výkon závisí na okolních faktorech.

Nabíjení mobilních zařízení:

Připojte kabel USB k mobilnímu zařízení a druhý konec kabelu USB připojte k výstupnímu portu přenosné nabíječky.

Na konci každého procesu kabel USB odpojte.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

Před použitím dbejte následujících bezpečnostních pokynů. Jejich nedodržení může být nebezpečné a způsobit poškození mobilních elektronických zařízení.

- Jednotka powerbanky obsahuje interní lithium-polymerovou baterii s kapacitou 5 000 mAh. Při prvním použití nebo po delší době skladování jednotku před použitím plně nabijte. Jednotka dosáhne maximálního výkonu po 2 nebo 3 úplných cyklech nabíjení a vybíjení.
- Použití nesprávného napájecího adaptéru nebo kabelu USB by mohlo způsobit poškození mobilních zařízení i powerbanky.
- Neponořujte ji do vody a nevystavujte nepříznivým povětrnostním podmínkám.
- Vyvarujte se pádu zařízení.
- Chraňte zařízení před ohněm a vysokými teplotami.
- Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- Během nabíjení se může pouzdro Power Bank mírně zahřát. To je normální, protože při nabíjení a vybíjení vzniká teplo.
- Abyste předešli riziku, neumisťujte během nabíjení mezi nabíječku a mobilní zařízení žádné kovové předměty.

Tato položka je v souladu s následujícími normami:

- Směrnice RoHS 2011/65/EU a její následné změny Směrnice (EU) 2015/863
- Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - směrnice 2014/30/EU
- Nařízení Spojeného království o elektrických zařízeních (bezpečnost) (SI 2016/1101)
- Předpisy Spojeného království o elektromagnetické kompatibilitě (SI 2016/1091)



Tento symbol na výrobku i v uživatelské příručce označuje, že po skončení elektrické životnosti zařízení by mělo být recyklováno odděleně od domácího odpadu. Pro správnou recyklaci tohoto materiálu existují vhodné prostředky k jeho likvidaci. Pro více informací se obraťte na místní úřady.

POZOR: Nebezpečí výbuchu při výměně baterie za nesprávný typ. Použité baterie likvidujte podle pokynů.



Distributor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Maďarsko

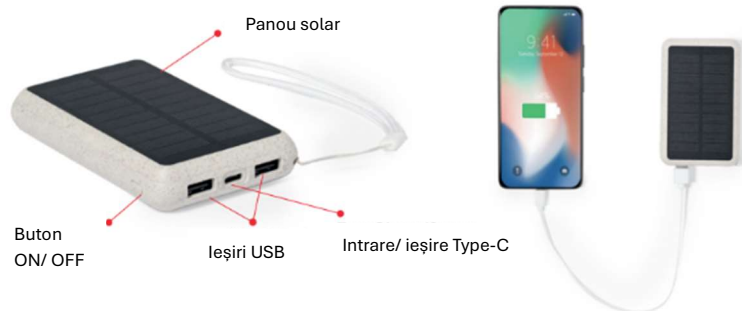
Webové stránky distributora: <https://andapresent.com>

Elektronická adresa distributora: export@andapresent.hu

Registrační číslo: 01-09-276783

Vyrobena v Číně

AP733392
Surum Power Bank
Manual de utilizare

**SPECIFICAȚII:**

Capacitate: 5000mAh (18,5 Wh)/ 3.7V - Baterie litiu-polimer.

Intrare/ ieșire Type-C: 5V \equiv 2.4A

2 ieșiri USB: 5V \equiv 2.4A, 12W

Durata de viață a bateriei: Mai mult de 500 de cicluri de încărcare.

Cu indicator de încărcare, 4 LED-uri.

Cu indicator de încărcare solară, 1 Led.

Buton ON/ OFF.

INSTRUCȚIUNI:

Indicator luminos: În timpul procesului de încărcare a power bank-ului, luminile albastre ale indicatorului de încărcare vor începe să clipească. Pe măsură ce procesul de încărcare se finalizează, luminile vor începe să rămână aprinse.

Atunci când un dispozitiv mobil este conectat la power bank, luminile indicatoare vor apărea, în funcție de nivelul de încărcare disponibil pe unitate. În timpul transmiterii încărcării, puterea dispozitivului de încărcare portabil va scădea și luminile de pe indicatorul de încărcare vor începe să dispară, indicând capacitatea de încărcare rămasă disponibilă. Fiecare lumină reprezintă 25% din încărcarea totală.

Încărcarea dispozitivului de alimentare portabil:

Încărcare prin cablu: Conectați un cablu la portul Type-C al power bank-ului și conectați celălalt capăt la o sursă de alimentare adecvată.

Încărcare solară: Expuneți panoul solar al power bank la lumina directă a soarelui. Când se încarcă corect, indicatorul luminos verde se va aprinde.

Notă: Încărcarea solară este un proces lent și performanța sa depinde de factorii de mediu.

Încărcarea dispozitivelor mobile:

Conectați cablul USB la dispozitivul mobil și conectați celălalt capăt al cablului USB la portul de ieșire al încărcătorului portabil. Scoateți cablul USB la sfârșitul fiecărui proces.

PRECAUȚII IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ:

Înainte de utilizare, vă rugăm să țineți cont de următoarele măsuri de precauție. Nerespectarea acestora poate fi periculoasă și poate cauza deteriorarea dispozitivelor dvs. electronice mobile.

- Unitatea power bank conține o baterie internă din polimeri de litiu de 5.000 mAh. La utilizarea inițială sau după o perioadă prelungită de depozitare, încărcați complet unitatea înainte de utilizare. Unitatea își va atinge performanța maximă după 2 sau 3 cicluri complete de încărcare și descărcare.
- Utilizarea unui adaptor de alimentare sau a unui cablu USB necorespunzător poate cauza deteriorarea atât a dispozitivelor dvs. mobile, cât și a Power Bank.
- Nu îl scufundați în apă și nu îl expuneți la condiții meteorologice nefavorabile.
- Evitați să scăpați dispozitivul.
- Păstrați dispozitivul departe de foc și de temperaturi ridicate.
- Țineți dispozitivul departe de îndemâna copiilor.
- În timpul încărcării, carcasa Power Bank poate deveni ușor caldă. Acest lucru este normal, deoarece procesul de încărcare și descărcare generează căldură.
- Pentru a evita riscurile, nu plasați niciun obiect metalic între încărcător și dispozitivul mobil în timpul procesului de încărcare.

Acest articol este în conformitate cu următoarele standarde:

- Directiva RoHS 2011/65/EU și modificările sale ulterioare Directiva (UE) 2015/863
- Compatibilitate electromagnetică (CEM) - Directiva 2014/30/UE
- Regulamentele privind echipamentele electrice (siguranță) din Regatul Unit (SI 2016/1101)
- Regulamentele privind compatibilitatea electromagnetică din Regatul Unit (SI 2016/1091)



Acest simbol, atât în produs, cât și în manualul de utilizare, indică faptul că, la sfârșitul vieții electrice a dispozitivului, acesta trebuie reciclat separat de deșeurile menajere. Există mijloace adecvate de eliminare a acestui material pentru reciclare corespunzătoare. Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale.

ATENȚIE: Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect. Aruncați bateriile uzate în conformitate cu instrucțiunile.



Distribuitor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Ungaria

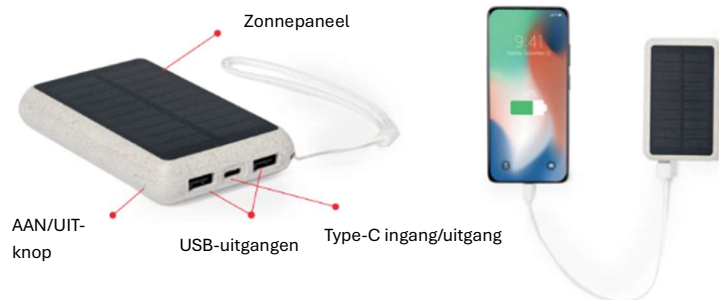
Site-ul web al distribuitorului: <https://andapresent.com>

Adresa electronică a distribuitorului: export@andapresent.hu

Număr de înregistrare: 01-09-276783

Fabricat în China

AP733392
Surum Power Bank
Gebruikershandleiding

**SPECIFICATIES:**

Capaciteit: 5000mAh (18,5 Wh)/ 3,7V - Lithium Polymeer Batterij.
 Type-C ingang/uitgang: 5V \Rightarrow 2,4A
 2 USB-uitgangen: 5V \Rightarrow 2.4A, 12W
 Levensduur batterij: Meer dan 500 laadcycli.
 Met laadindicator, 4 leds.
 Met oplaadindicator op zonne-energie, 1 led.
 AAN/ UIT-knop.

INSTRUCTIES:

Indicatorlampje: Tijdens het oplaadproces van de powerbank zullen de blauwe lampjes van de oplaadindicator beginnen te knipperen. Naarmate het oplaadproces vordert, blijven de lampjes branden.

Als een mobiel apparaat wordt aangesloten op de powerbank, verschijnen de indicatielampjes, afhankelijk van het laadniveau dat beschikbaar is op het apparaat. Tijdens het opladen zal het vermogen van het draagbare oplaadapparaat afnemen en zullen de lampjes op de oplaadindicator beginnen te verdwijnen om de resterende beschikbare oplaadcapaciteit aan te geven. Elk lampje vertegenwoordigt 25% van de totale lading.

Het draagbare voedingsapparaat opladen:

Draad opladen: Sluit een kabel aan op de Type-C poort van de powerbank en sluit het andere uiteinde aan op een geschikte voeding.

Opladen op zonne-energie: Stel het zonnepaneel van de powerbank bloot aan direct zonlicht. Als de powerbank goed oplaadt, gaat het groene lampje branden.

Opmerking: Opladen op zonne-energie is een langzaam proces en de prestaties zijn afhankelijk van omgevingsfactoren.

Mobiele apparaten opladen:

Sluit de USB-kabel aan op het mobiele apparaat en sluit het andere uiteinde van de USB-kabel aan op de uitgangspoort van de draagbare oplader.

Verwijder de USB-kabel aan het einde van elk proces.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN:

Let voor gebruik op de volgende veiligheidsmaatregelen. Het niet naleven hiervan kan gevaarlijk zijn en schade veroorzaken aan uw mobiele elektronische apparaten.

- De powerbank bevat een interne 5.000mAh lithium polymeer batterij. Bij het eerste gebruik of na langdurige opslag moet het apparaat volledig worden opgeladen voor gebruik. Het apparaat zal maximaal presteren na 2 of 3 keer volledig opladen en ontladen.
- Als u een verkeerde voedingsadapter of USB-kabel gebruikt, kunnen zowel uw mobiele apparaten als de Power Bank beschadigd raken.
- Dompel het apparaat niet onder in water en stel het niet bloot aan slechte weersomstandigheden.
- Laat het apparaat niet vallen.
- Houd het apparaat uit de buurt van vuur en hoge temperaturen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Tijdens het opladen kan de behuizing van de Power Bank enigszins warm worden. Dit is normaal omdat het laad- en ontladproces warmte genereert.
- Plaats geen metalen voorwerpen tussen de oplader en het mobiele apparaat tijdens het oplaadproces om risico's te voorkomen.

Dit artikel voldoet aan de volgende normen:

- RoHS-richtlijn 2011/65/EU en de daaropvolgende wijzigingen Richtlijn (EU) 2015/863
- Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Richtlijn 2014/30/EU
- Voorschriften van het Verenigd Koninkrijk voor elektrische apparatuur (veiligheid) (SI 2016/1101)
- Voorschriften van het Verenigd Koninkrijk inzake elektromagnetische compatibiliteit (SI 2016/1091)



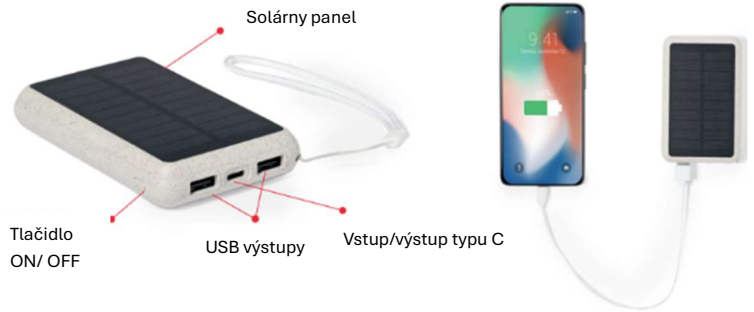
Dit symbool op zowel het product als in de handleiding geeft aan dat het apparaat aan het einde van zijn elektrische levensduur gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden gerecycled. Er zijn geschikte middelen om dit materiaal af te voeren voor correcte recycling. Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke autoriteiten.

LET OP: Explosiegevaar als batterij wordt vervangen door een onjuist type. Gooi gebruikte batterijen weg volgens de instructies.



Distributeur: ANDA Present Ltd., 1087 Boedapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Hongarije
 Website van de distributeur: <https://andapresent.com>
 Elektronisch adres van de distributeur: export@andapresent.hu
 Registratienummer: 01-09-276783
 Gemaakt in China

AP733392
Surum Power Bank
Používateľská príručka

**ŠPECIFIKÁCIE:**

Kapacita: 5000 mAh (18,5 Wh)/ 3,7 V - Lítium polymérová batéria.

Vstup/výstup typu C: 5V \Rightarrow 2,4A.

2 USB výstupy: 5V \Rightarrow 2,4A, 12W

Životnosť batérie: Viac ako 500 nabíjacích cyklov.

S indikátorom nabíjania, 4 kontrolky.

S indikátorom solárneho nabíjania, 1 LED.

Tlačidlo ON/ OFF.

INŠTRUKCIE:

Kontrolka: Počas nabíjania powerbanky začnú blikaf modré kontrolky indikátora nabíjania. Keď sa proces nabíjania dokončí, kontrolky začnú svietiť.

Keď je k powerbanke pripojené mobilné zariadenie, objavia sa kontrolky podľa úrovne nabitia, ktorá je v jednotke k dispozícii. Počas prenosu nabíjania sa výkon prenosného nabíjacieho zariadenia zníži a svetlá indikátora nabíjania začnú miznúť, čo znamená, že je k dispozícii zostávajúca kapacita nabíjania. Každá kontrolka predstavuje 25 % celkového nabitia.

Nabíjanie prenosného napájacieho zariadenia:

Nabíjanie pomocou kábla: Pripojte kábel k portu powerbanky typu C a druhý koniec pripojte k vhodnému zdroju napájania.

Solárne nabíjanie: Nabíjajte batériu pomocou kábla: Solárny panel power banky vystavte priamemu slnečnému svetlu. Pri správnom nabíjaní sa rozsvieti zelený svetelný indikátor.

Poznámka: Solárne nabíjanie je pomalý proces a jeho výkon závisí od environmentálnych faktorov.

Nabíjanie mobilných zariadení:

Pripojte kábel USB k mobilnému zariadeniu a druhý koniec kábla USB pripojte k výstupnému portu prenosnej nabíjačky.

Na konci každého procesu odpojte kábel USB.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:

Pred použitím dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia. Ich nedodržanie môže byť nebezpečné a spôsobiť poškodenie vašich mobilných elektronických zariadení.

- Jednotka powerbanky obsahuje internú lítium-polymérovú batériu s kapacitou 5 000 mAh. Pri prvom použití alebo po dlhšom skladovaní jednotku pred použitím úplne nabite. Jednotka dosiahne svoj maximálny výkon po 2 alebo 3 úplných cykloch nabíjania a vybíjania.
- Používanie nesprávneho napájacieho adaptéra alebo kábla USB by mohlo spôsobiť poškodenie mobilných zariadení aj power banky.
- Neponárajte ju do vody ani ju nevystavujte nepriaznivým poveternostným podmienkam.
- Vyvarujte sa pádu zariadenia.
- Zariadenie uchovávajte mimo dosahu ohňa a vysokých teplôt.
- Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Počas nabíjania sa môže puzdro Power Bank mierne zahriať. Je to normálne, pretože pri procese nabíjania a vybíjania vzniká teplo.
- Aby ste predišli riziku, neumiestňujte počas nabíjania medzi nabíjačku a mobilné zariadenie žiadne kovové predmety.

Táto položka je v súlade s týmito normami:

- Smernica RoHS 2011/65/EÚ a jej následné zmeny Smernica (EÚ) 2015/863
- Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - smernica 2014/30/EÚ
- Nariadenia Spojeného kráľovstva o elektrických zariadeniach (bezpečnosť) (SI 2016/1101)
- Predpisy Spojeného kráľovstva o elektromagnetickej kompatibilite (SI 2016/1091)



Tento symbol na výrobku aj v jeho návode na použitie označuje, že po skončení životnosti zariadenia by sa malo recyklovať oddelene od domáceho odpadu. Existujú vhodné prostriedky na likvidáciu tohto materiálu na účely správnej recyklácie. Ďalšie informácie vám poskytnú miestne úrady.

UPOZORNENIE: Nebezpečenstvo výbuchu v prípade výmeny batérie za nesprávny typ. Použité batérie zlikvidujte podľa pokynov.



Distribútor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapešť, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Maďarsko

Webová stránka distribútora: <https://andapresent.com>

Elektronická adresa distribútora: export@andapresent.hu

Registračné číslo: 01-09-276783

Vyrobené v Číne